FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Ontario — District No. 105 Dun St Georges — E. District No. 37 — Enumeration District / District du recenseur — No. 39 — in / dans — Ottawa (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Chas Lapierre — Enumerator. / Recenseur. June 10/1911

NUMBERED IN SEQUENCE OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling-House / Famille ou ménage		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Habitation. (Give street and number, if in city, town or village. Enter name of township, village, town or city, and province, for persons living elsewhere. Write "same" as in column 3 if in place of enumeration.) Lieu de l'habitation. (Donner la rue et le numéro, si dans une cité, ville ou village. Inscrire le nom du canton, village, ville ou cité, et la province, pour les personnes vivant ailleurs. Écrire "même" comme à la colonne 3 si dans le lieu de recensement.)	Sex. Sexe.	Relationship to the head of the family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Métier principal ou emploi.	Employment of other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. Was work done in establishment, on farm, in mine, quarry, lumber shanty, etc. Travail fait dans un établissement, une ferme, une mine, une carrière, un chantier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal.	Number of months at home duties in 1910. Nombre de mois à des travaux domestiques en 1910.	Hours of regular work per day at chief occupation. Heures de travail régulier par jour à l'emploi principal.	Hours of overtime per day at chief occupation, if any. Heures de travail en sus par jour à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Total des gains en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Total des gains en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal, s'il y a lieu.	Rate of remuneration per hour, where employed by the month or year. Taux de rémunération par heure, lorsque employé par le mois ou l'année.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Out of insurance premiums. Coût de l'assurance ou primes.	EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can speak English. Peut parler l'anglais.	RACE. ORIGINE. Race. Origine.	Blind. Aveugle.	INFIRMITY. Deaf and dumb. Sourd-muet.	Insane. Aliéné.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39											
1	82	88	Fossy	Marguerite	365	Rideau	F.	Chef	V	Avril	1887	52	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Protestante	Ravenne	Dom.		S																										
2			"	Frederic	"	"	M.	Fils	C.	Août	1875	35	Ont.			Française	"	"	"			S																										
3			"	Laura	"	"	F.	Fille	C	Oct.	1893	1	"			"	"	"	"			S																										
4			"	Berryl	"	"	F.	Fille	C	Nov.	1895	7	"			"	"	"	"			S																										
5	83	89	Lee	Robt	304	Besserer	M.	Chef	V	Juin	1860	50	Irle.			Anglais	"	Catholique	Ouvrier	Dom.		S																										
6			"	Austin	"	"	M.	Fils	C.	Mars	1890	21	"			"	"	"	Aucun																														
7			"	Marguerite	"	"	F.	Fille	C	Dec.	1894	16	"			"	"	"	Agent	10-4-07		S		assurance	52		45		360																		
8			"	Alma	"	"	F.	Fille	C	Août	1887	23	"			"	"	"	Aucun																														
9	84	90	Connelly	Pius J.	304	"	M.	Chef	M	Fev.	1853	58	Irland. Canada			Irlandais	"	"	Empl. Civil	3-6-12		S		Statistique	52		40		1400			4000		100												
10			"	Agnes	"	"	F.	Epouse	M.	Août	1853	58	Nouv. Brunsw.			"	"	"	Aucun																														
11			"	Louis J.	"	"	M.	Fils	C.	Juil.	1887	23	Irland. Canada			"	"	"	Empl. Civil	3-6-12		S		Pat. Terres	52		40		950			1000		35												
12			"	Mary A.	"	"	F.	Fille	C	Fev.	1891	20	"			"	"	"	Empl. Civil	3-6-12		S																										
13			"	Clotilde	"	"	F.	Fille	C	Avr.	1893	18	Etats Unis	1910	Na	"	"	"	Aucun																														
14	85	91	Latimer	James	306	"	M.	Chef	M.	Sept.	1846	64	O.			"	"	Presbytérien	Aucun																														
15			"	Mary	"	"	F.	Epouse	M.	Mars	1846	65	Irle.			Ecossaise	"	"	Aucun																														
16			"	Wm Robt	"	"	M.	Fils	V	Mar	1874	37	O.			Irlandais	"	"	Empl. Civil	3-6-12		S		Journ.	52		40		800			2000		68												
17			"	Arthur Jas	"	"	M.	"	C.	Fev.	1877	34	O.			"	"	"	Comptable	7-6-10		S			52		40		1000			2500		91												
18		X	Valpy	Helen Frank	"	"	M.	Institr.	M	Août	1860	50	Angleterre	1907		Française	"	Anglicane	Instituteur	10-6-10		S		Habits	52		48		720			1000		21												
19			"	Mary	"	"	F.	Institr.	M	Juil	1869	41	O.			Irlandais	"	Presbytérienne	Aucun																														
20	86	92	Valiquette	Mary	312	"	F.	Chef	C	Mar	1870	41	O.			Française	"	Catholique	Rentes	Divc.																														
21			McGinnis	Robert H	"	"	M.	Chambre	C	Oct	1871	39	O.			Ecossais	"	Presbytérien	Aucun																														
22	87	93	Lyons	Henriette	316	"	F.	Chef	V	Janv.	1849	62	O.			Irlandaise	"	Catholique	Commis	11-6-09		S		Express	52		54		540																		
23			"	Jas P.	"	"	M.	Fils	C	Oct.	1878	38	O.			Irlandais	"	"	Aucun																														
24			"	Robert E.	"	"	M.	Fils	C	Juin	1887	29	O.			"	"	"	Marchand	13-2-20		P.C.		Tabac																								
25			"	Peter	"	"	M.	Fils	C	Janv.	1888	23	O.			"	"	"	Empl. Civil	3-6-13		S		Journ.	52		48		1100			1000		34												
26			"	Amelia	"	"	F.	Fille	C	Dec	1880	30	O.			"	"	"	Commis	11-6-08		S		Cie Telegraphe	52		54		900																		
27			"	Francis	"	"	F.	Fille	C	Janv.	1899	12	O.			"	"	"	Aucun																														
28	88	94	Whelan	Morris J.	324	"	M.	Chef	M.	Dec	68	42	O.			"	"	"	Electricien	2-5-25		X		Hopital	52																						
29			"	Katherine	"	"	F.	Epouse	M.	Oct.	1883	27	O.			"	"	"	Patroclew	1-0-0.1		P.C.		Patrons																								
30			"	Agnes	"	"	F.	Fille	C	Cels	1907	3	O.			"	"	"	Aucun																														
31			Golding	Ernest	"	"	M.	Pensionnaire	C	Jan	1884	27	Nouv. Brunsw.			Anglais	"	Protestant																														
32			Hoak	Minnie	"	"	F.	Servante	C		1888	23	Allemagne	1885	Na	Allemande	"	Lutherienne	Agent	1-4-07		S		de Domaille	75		45		475			1000		34												
33	89	95	Larose	Aristide	328	"	M.	Chef	M.	Janv.	1857	54	Irle.			Française	"	Catholique	Servante	2-2-09		S		à Domaile	52				144																		
34			"	Azilie	"	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1856	55	Irle.			"	"	"	Vendeur	10-6-10		S		Mercerie	46		54		1100			2000		45												
35			"	Albert	"	"	M.	Fils	C	Nov.	1888	21	O.			"	"	"	Aucun																														
36			"	Yvonette	"	"	F.	Fille	C										Aucun	10-0-10		P.C.		de Placements					300																		
37	90	96	Dumouchel	George	330	"	M.	Chef	M	Mars	1875	36	Irle.			"	"	"	Empl. Civil	3-6-12		S		Postes	52		48		550																		
38			"	Catherine	"	"	F.	Epouse	M.	Mars	1877	34	Irle.			"	"	"	Empl. Civ.	3-6-12		S		Emmanatus	52		48		1350			1000		15												
39			Allen	Bennett	"	"	F.	Cousine	C	Nov.	1888	22	Irle.			Irlandaise	"	"	Aucun																														
40	91	97	Matthews	Annie L.	164	Stewart	F.	Chef	C	Juillet	1860	50	Irlande			Irlandaise	"	Anglicane	Apprentice	11-6-10		S		Telephone	52		48		126																		
41	92	98	Racette	Joseph	161	"	M.	Chef	M.	Juin	1870	40	Angleterre	1883		Anglais	"	"	Ecole			P.C.		Ecole					350																	
42			"	Sarah	"	"	F.	Epouse	M.	Dec.	1874	37	O.			Irlandais	"	Catholique	Sec. Trés.	8-7-11		S		Magasin Gén.	52		48		1800			5000		200												
43			"	Philipp.	"	"	M.	Fils	C	Dec -	1909	1	O.			Anglais	"	"	Aucun																														
44			"	Dorothy	"	"	F.	Fille	C	Août	1902	8	O.			"	"	"																														
45			"	Elizabeth	"	"	F.	Fille	C	Mars	1905	6	O.			"	"	"																														
46			Blank	Mary	"	"	F.	Servante	C	Fev.	1885	25	Irle.			"	"	"																														
47	93	99	Rozert	James Thos	169	"	M.	Chef	M	Août	1835	75	O.			"	"	Anglicanne	Servante	2-9-09		S		à Domicile	52				144																		
48				Elizabeth	"	"	F.	Epouse	M.	Jan.	1839	71	O.			Irlandaise	"	"	Rentier	9-7-02		S		Eglise	52		—		1800																		
49			Lee	Mary R	"	"	F.	Fille	C	Fev.	1861	50	O.			Anglaise	"	"	Aucun																														
50			W	Edith L	"	"	F.	Fille	C	Cels	1863	48	O.			"	"	"	Aucun																														

130